



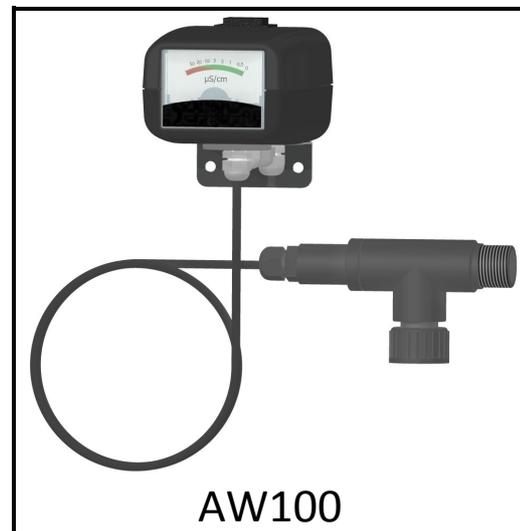
Bedienungsanleitung

für Leitfähigkeitsmessgeräte

Operating instructions

for conductivity meters

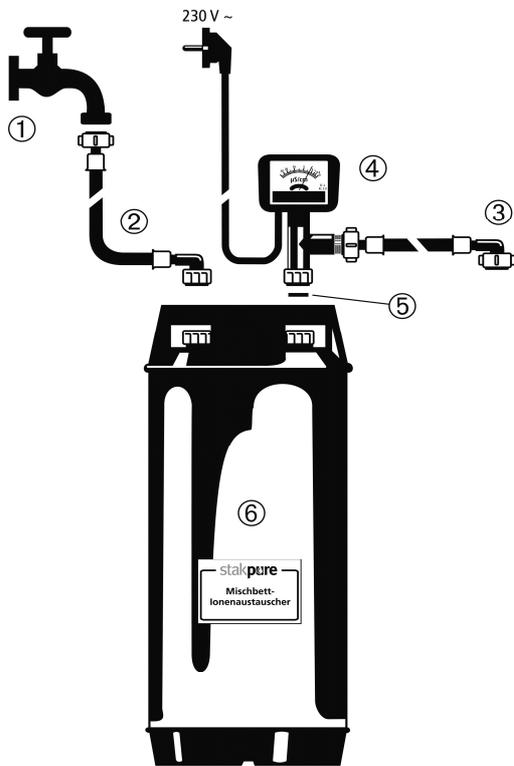
AC/AW 100



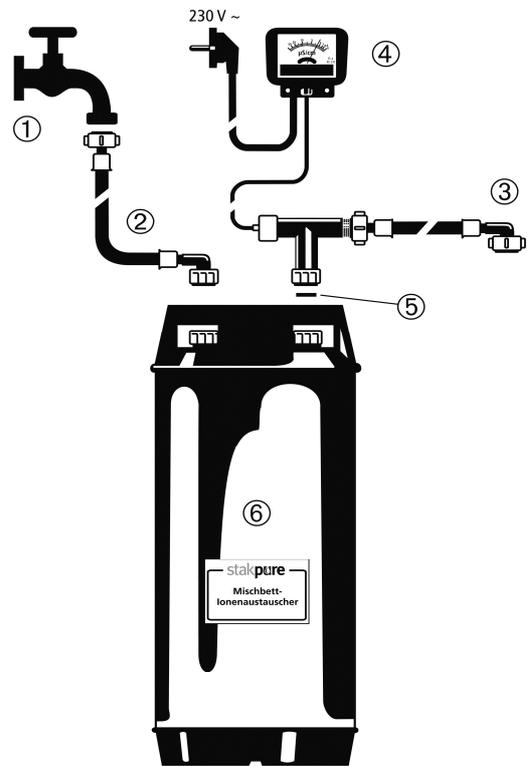
Bedienungsanleitung vor Montage und Inbetriebnahme unbedingt lesen!

Read these instructions intently prior to system set-up and start-up!

Aufbau/Setup:



AC100



AW100

Lieferumfang:

Bevor Sie das Gerät installieren, vergewissern Sie sich ob alle aufgeführten Teile im Lieferumfang enthalten sind.

Scope of delivery:

Prior to starting work on the set-up, check the completeness of delivery of the system against the appropriate parts list given below.

AC 100 (Patronengerät)

(Cartridge version)

- | | |
|--|--|
| 1. Leitfähigkeitsmessgerät analog AC 100
Art. Nr.: 14160100 | 1. Analogue conductivity meter AC 100
Item. no.: 14160100 |
| 2. 2x 1,5m Anschlußschläuche R3/4"
Art. Nr.: 13169000 | 2. 2x 1,5m hose, R3/4"
Item. no.:13169000 |
| 3. Dichtung
Art. Nr.: 31000005 | 3. Gasket
Item. no.: 31000005 |

AW 100 (Wandgerät)

(Wall mounting version)

- | | |
|--|---|
| 1. Leitfähigkeitsmessgerät analog AW 100
Art. Nr.: 26100005 | 1. Analogue conductivity meter AW 100
Item no.: 26100005 |
| 2. Messzelle T- Stück
Art. Nr.: 14160004 | 2. Measuring cell T-piece
Item. no.: 14160004 |
| 3. 2x 1,5m Anschlußschläuche R3/4"
Art. Nr.: 13169000 | 3. 2x 1,5m hose, R3/4"
Item. no.:13169000 |
| 4. Dichtung
Art. Nr.: 31000005 | 4. Gasket
Item. no.: 31000005 |
| 5. Wandhalter
Art. Nr.: 17000004 | 5. Wall mounting bracket
Item. no.: 17000004 |

Anwendung

Stakpure Leitfähigkeitsmessgeräte dienen zur Überwachung der Reinwasserqualität von Mischbettionenaustauscher- Systemen. Die Leitfähigkeit ist ein wichtiger Parameter zur Charakterisierung von durch Ionenaustausch gewonnenes Reinwasser. Sie ist das Mass für die gesamte Ionenkonzentration einer wässrigen Lösung. Je mehr Salze in dieser Lösung vorhanden sind, umso höher ist die Leitfähigkeit.

Application

The intended purpose of Stakpure conductivity meters is to monitor the quality of the pure water that is produced by mixed-bed ion exchange systems. The conductivity is an important parameter for the characterisation of such water. It is a measure of the total concentration of ions in an aqueous solution. The more dissolved salts that are in a solution, the higher the conductivity.

Technische Daten/Technical data

Gerät	AC 100 Zur Montage auf Patronen	AW 100 Zur Wandmontage
Messbereich	0,1-50 µS/cm	0,1-50 µS/cm
Elektrischer Anschluß	230V 50-60Hz	230V 50-60Hz
Druck	max. 6 bar	max.6 bar
Maße in mm (BxTxH)	93x123x170	93x125x96
Anschluß	R3/4"	R3/4"
Bestellnummer	14160100	14160200

Unit	AC 100 Cartridge version	AW 100 Wall mounting version
Measurement range	0,1-50 µS/cm	0,1-50 µS/cm
Power supply	230V 50-60Hz	230V 50-60Hz
Pressure	max. 6 bar	max. 6 bar
Dimensions in mm (WxDxH)	93x123x170	93x125x96
Connection	R3/4"	R3/4"
Order no.	14160100	14160200

Sicherheitshinweise

1. Bevor Sie das Leitfähigkeitsmessgerät installieren, lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, und achten Sie auf die Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen.
2. Bitte beachten Sie ebenso die aktuelle Bedienungsanleitung des Herstellers der Mischbett-Wasservollentsalzer Patronen für die das Leitfähigkeitsmessgerät AC/AW 100 verwendet wird.
3. Bitte beachten Sie, daß bei unsachgemäßer Bedienung und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Hersteller keine Haftung übernimmt.
4. Bei Veränderungen am Gerät erlischt das CE- Zeichen.
5. Das Leitfähigkeitsmessgerät ist nur zur Überwachung von durch Ionenaustausch gewonnenes Reinwasser konzipiert. Es dient nicht zur Leitfähigkeitsüberwachung von anderen Lösungen oder Wässern.
6. Das Leitfähigkeitsmessgerät darf nur mit kaltem Reinwasser gespeißt werden (max. 35°C). Durch zu warmes Wasser resultierende Schäden oder entstehende Leckagen werden nicht durch die Gewährleistung übernommen. Der maximale wasserdruck darf 6 bar nicht überschreiten.
7. Der Montageort muß frostsicher sein. Die Temperatur darf nicht unter 2°C liegen.
8. Am Montageort muß ein Bodenablauf vorhanden sein. Alternativ dazu kann auch ein Wasserwächter eingebaut werden (Art. Nr.: 13012900). Ansonsten übernimmt der Hersteller keine Haftung für auftretende Wasserschäden.
9. Wird das Gerät über längere Zeit nicht gebraucht (z.B. Wochenende, Urlaub), ist die Wasserzufuhr aus Sicherheitsgründen abzusperrern.
10. Nur die mitgelieferten Schläuche zum Anschluß des Leitfähigkeitsmessgerätes verwenden.
11. Zum elektrischen Anschluß ist eine Schutzkontakt Steckdose notwendig.
12. Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate.

Safety precautions

1. Before you start to set-up the conductivity meter, it is necessary that you read through these instructions and observe the notes and safety measures.
2. Please also refer to the current operating instructions provided by the manufacturer of the mixed-bed water deioniser cartridge for which conductivity meter AC100 or AW 100 is to be used.
3. Please note that the manufacturer of these conductivity meters accepts no liability for damages resulting from improper operation of them and/or use of them for other than the intended purpose.
4. The CE-mark is invalidated when changes are made to the product.
5. The intended purpose of the conductivity meters is to measure the conductivity of pure water that is produced by an ion-exchanger. They are never to be used for monitoring the conductivity of other solutions or types of water.
6. The maximum temperature of the pure water that is fed to the conductivity meters is 35°C. Damages or leaks caused by water that is hotter than this maximum temperature are not covered by the guarantee. The 6 bar maximum pressure is not to be exceeded.
7. The installation location must be frost-free and have an ambient temperature that does not go below 2°C.
8. The installation area must have a floor drain. When this is not the case, a water watcher (article no.: 13012900) should be installed, otherwise the manufacturer is not liable for damages caused by emergent water.
9. Shut the water supply off for safety reasons when the system is not to be used over a longer time period, such as during weekends and holidays,.
10. Only the hoses supplied with the conductivity meter are to be used for connection of it.
11. An earthing-contact socket outlet is required for the electrical connection.
12. The guarantee is valid for 12 months.

Installation:

Messgerät AW 100

1. Anzeigegerät **(4)** in der Nähe der Patrone mittels den beiden Bohrlöcher an der Unterseite und den mitgelieferten Dübel und Schrauben an der Wand befestigen. Den Befestigungsplatz an der Wand so wählen, dass das 2 Meter lange Messzellenkabel mit dem Messzellen T- Stück auf der Patrone verbunden werden kann.

Achtung: Vergewissern Sie sich, daß sich im Bereich der Bohrlöcher keine strom- oder wasserführenden Leitungen befinden.

2. Schrauben Sie das Messzellen T- Stück mit der Überwurfmutter an den mit Ausgang oder Reinwasser gekennzeichneten Anschluß Ihrer Mischbett Wasservollentsalzer Patrone. Bitte unbedingt mitgelieferte Dichtung **(5)** einsetzen.
3. Verbinden Sie einen der beiden mitgelieferten Anschlußschläuche **(2)** mit dem Rohwasseranschluß Ihrer Patrone und dem absperrbaren bauseitigen Trinkwasserhahn **(1)**. Bitte beachten Sie die Vorgabe einiger Hersteller im Bezug auf die Verwendung von Dosierblenden zur Reduzierung des Wasserflusses und der damit einhergehenden Sicherung der Reinwasserqualität.
4. Mit dem zweiten mitgelieferten Schlauch **(3)**, wird nun das freie Ende der Messzelle mit dem Verbraucher verbunden. Das freie Messzellenkabel des zuvor an der Wand montierten Anzeigegerätes verbinden Sie mit dem Anschluß der Messzelle.
5. Nachdem Sie den Anschlußstecker in die 230V Steckdose gesteckt haben, steht Ihnen das Messgerät nun für Ihre Zwecke zur Verfügung.

Conductivity meter AW 100

1. Mount the display unit **(4)** on the wall near to the cartridge by means of the two holes in the mounting plate and the wall plugs and screws that are supplied. Select the mounting position so that it is possible to connect the 2 metre long measuring cell cable to the measuring cell T-piece on the cartridge.

CAUTION: Check that there are neither current leads nor water pipes in the area of the intended bore holes.

2. Screw the connecting nut of the measuring cell T-piece to the connector of your mixed-bed deioniser cartridge that is designated "outlet" or "pure water". It is essential to use the delivered gasket **(5)**.
3. Connect one of the two connecting hoses **(2)** supplied to the raw water connector of your cartridge and the on-site drinking water tap **(1)**. Please refer to the guidelines of some cartridge manufacturers on the use of a dosing orifice to reduce the tap water flow rate for an appropriate assurance of the pure water quality.

4. Connect the free end of the second hose **(3)** to the user. Connect the free end of the measuring cell cable of the mounted display unit to the measuring cell connector.
5. Plug the connecting plug in the 230V socket. The conductivity meter is now ready for use.

Messgerät AC 100

1. Schrauben Sie das Leitfähigkeitsmessgerät AC 100 **(4)** mit eingebauter Messzelle mit der Überwurfmutter auf den mit Ausgang oder Reinwasser gekennzeichneten Anschluß Ihrer Mischbett Wasservollentsalzer Patrone. Bitte unbedingt mitgelieferte Dichtung **(5)** einsetzen.
2. Verbinden Sie einen der beiden mitgelieferten Anschlußschläuche **(2)** mit dem Rohwasseranschluß Ihrer Patrone und dem absperrbaren bauseitigen Trinkwasserhahn **(1)**. Bitte beachten Sie die Vorgabe einiger Hersteller im Bezug auf die Verwendung von Dosierblenden zur Reduzierung des Wasserflusses und der damit einhergehenden Sicherung der Reinwasserqualität.
3. Mit dem zweiten mitgelieferten Schlauch **(3)** wird nun das freie Ende des Leitfähigkeitsmessgerät mit dem Verbraucher verbunden.
4. Nachdem Sie den Anschlußstecker in die 230V Steckdose gesteckt haben, steht Ihnen das Messgerät nun für Ihre Zwecke zur Verfügung.

Conductivity meter AC 100

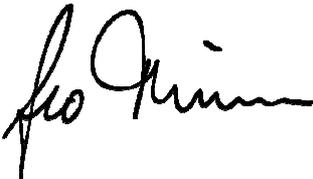
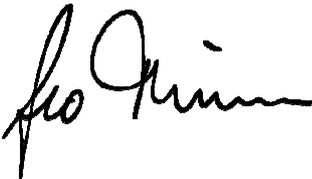
1. Screw the connecting nut of conductivity meter AC 100 **(4)** with the integrated measuring cell to the connector of your mixed-bed deioniser cartridge that is designated "outlet" or "pure water". Please be sure to use the gasket **(5)** that is supplied.
2. Connect one of the two connecting hoses **(2)** that are supplied to the raw water connector of your cartridge and the on-site drinking water tap **(1)**. Please refer to the guidelines of some cartridge manufacturers on the use of a dosing orifice to reduce the tap water flow rate for an appropriate assurance of the pure water quality.
3. Use the second hose **(3)** to connect the free outlet of the conductivity meter to the user.
4. Plug the connecting plug in the 230V socket. The conductivity meter is now ready for use.

Generelle Hinweise

1. Wird am Verbraucher kein Reinwasser entnommen, sind am Leitfähigkeitsmessgerät keine relevanten Leitfähigkeiten ablesbar. Nur wenn Wasser durch die Messzelle strömt wird der aktuelle Leitwert angezeigt.
2. Die Mischbett- Wasservollentsalzer Patrone sollte nach dem Erreichen des je nach Applikation festgelegten Leitwertes ausgetauscht werden.

General information

1. The conductivity values that are shown by the conductivity meter are not relevant when no pure water is being fed to the user. True values are only shown when pure water is flowing through the measuring cell.
2. The mixed-bed ion exchange cartridge must be regenerated when the maximum conductivity that has been fixed for the particular application has been reached.

EG - Konformitätserklärung	EEC - Declaration of conformity
Bezeichnung: Leitfähigkeitsmessgerät Typ: Stakpure AC 100 Stakpure AW 100 Art. Nr.: 14160100 14160200	Designation: Conductivity meter Type: Stakpure AC 100 Stakpure AW 100 Article no.: 14160100 14160200
Zutreffende Richtlinien: EG-Niederspannungsrichtlinie EG- Richtlinie EMV 2004/108/EG	Applicable EEC- Directives EEC-Directive low voltage EEC-Directive electromagnetic compatibility EMV 2004/108/EG
Angewandte Norm: EN 55011 EN 61000	Applied standard: EN 55011 EN 61000
Niederahr d. 11.05.2014	Niederahr, Juin 11, 2014
	
Hersteller/ CE- Bevollmächtigter: Leo Trumm	Manufacturer/ CE-Representative: Leo Trumm

Hinweise zur Entsorgung von Altgeräten

Nach Maßgabe Ihrer Landesregierung und den Richtlinien 2002/96 EG und 2006/66/EG zum Recycling können Altgeräte an den zuständigen Sammelpunkten abgegeben werden. Selbstverständlich nehmen wir Altgeräte auch zurück, zum ordnungsgemäßen Entsorgen und Recyceln.

Im Fall einer Rücksendung zur Reparatur oder wegen Falschlieferrung/Doppellieferung bitte den Originalkarton verwenden. Sturz- und wurffrei versenden.

Note on the waste disposal of equipment

According to your state government requirements and the 2002/96 EC and 2006/66/EC directives, equipment that is to be scrapped can be brought to authorized collection points for recycling. Alternatively, it can be returned to us for proper recycling/waste disposal.

In case of return for repair, incorrect delivery or double delivery, please use the original cardboard box/packaging whenever possible. Send fall and knock protected.

stakpure

stakpure GmbH

Auf dem Kesseling 11

D – 56414 Niederahr

Tel.: +49 2602 10673-0

Fax: +49 2602 10673-200

info@stakpure.de

www.stakpure.de